

ERSATZTEIL Übersicht

BENKISER

SPARE PARTS Overview

Aperçu des pièces détachées

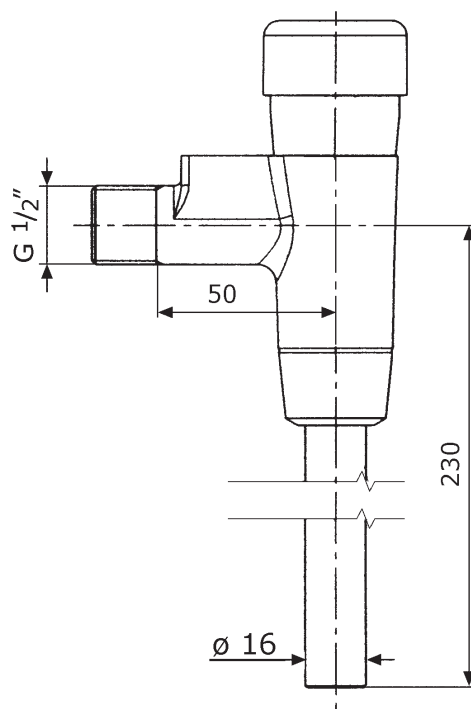
Onderdelen overzicht

Peças Sobressalentes

Części zamienne

части запчастей

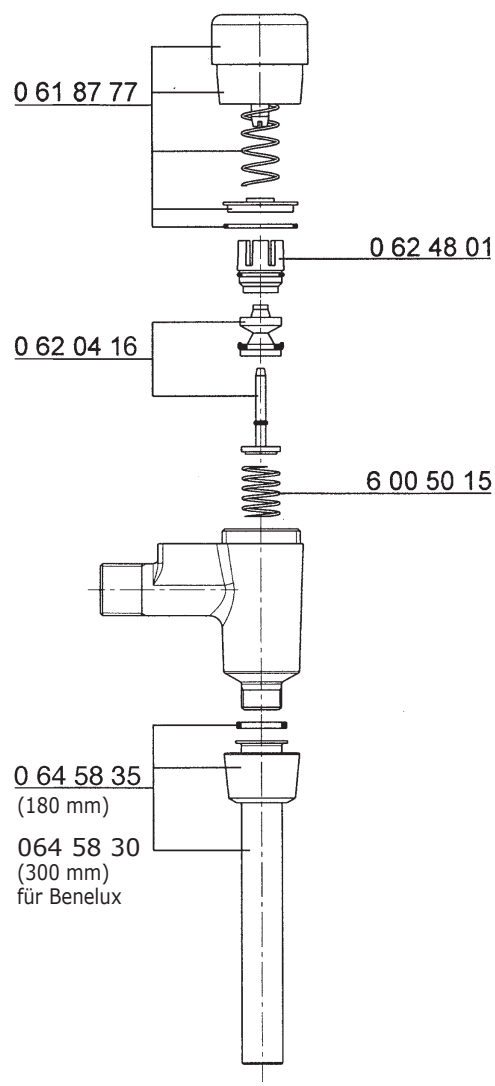
Der **677_{er}** **666_{er}**



Lieferumfang

Supplied with / Contenu / Inhoud / Fornecido com
Dodatkowo w zestawie / Комплектация

- Spülrohr / Flushpipe / Tube de rinçage / Spoelbuis /
Tubo de saída / Rura spluczkowa / сливная труба 180 mm
- Rosette / Rosette / Rosace / Rozet / Espelho / Rozeta ścienna / настенная розетка
- Verbinder / Connector / Jonction / Verbinder / Emboque com espelho
Gumowy łącznik pisuarowy / резиновое соединение для писсуара
- Düsennadel / Cleaning needle / Aiguille de nettoyage pour piston
Naald om de zuiger te reinigen / Agulha de Limpeza / Igła czyszcząca / игла для чистки



MONTAGE und Wartung

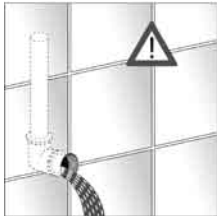
INSTALLATION and Service / Montage et entretien / Montage en onderhoud
Instruções de Montagem e Utilização / Instalacja i konserwacja / Монтаж и консервация

BENKISER

Der **677_{er}** **666_{er}**

Montage-Vorbereitung

Preparation of Installation / Préparation de montage / Montage voorbereiding
Preparação para Montagem / Przygotowanie do montażu / Подготовка к монтажу



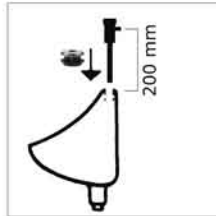
Wasserleitung spülen

Flush the Water Supply-Line
Rincer la conduite d'eau
Waterleiding spoelen
Deixar correr a água para limpar a canalização das impurezas
Przepłukać rurę doprowadzającą wodę do spłuczki
Промыть трубы подачи воды в смывное устройство



Wasserhupthahn absperrn

Close the Main Water-Supply Valve
Fermer le robinet d'eau principal
Hoofdwaterkraan afsluiten
Fechar Torneira de Segurança
Zamknąć główny zawór wody
Закреть главный кран



Verbinder in Urinal einsetzen

Insert Connector in Urinal
Insérer la jonction dans l'urinoir
De verbinder in de urinoir inbrengen
Inserir o emboque no Urinol
Umieścić łącznik spłuczki na pisuarze
Четановить соединитель смывного устройства в писсуаре

Pflege

Maintenance

Entretien / Onderhoud
Manutenção e Limpeza
Pielęgnacja / Уход



Keine scharfen Reinigungsmittel verwenden

Do not use Sharp Detergents

Ne pas utiliser de detergents agressifs

Geen schurende reinigingsmiddelen gebruiken

Não utilizar detergentes agressivos, utilizar somente produtos de limpeza suaves

Nie używać żadnych ostrych środków do czyszczenia

Не приносить никаких острых предметов для чистки

Montage

Installation / Montage / Montage / Montagem / Montaż / Монтаж



Rosette aufsetzen Dichtband aufbringen

Place Rosette, Seal the Thread
Placer la rosace, poser le produit d'étanchéité
Rozet plaatsen, aanbrengen van dichtingsproduct
Colocar espelho e vedar rosca do fluxómetro
Umieścić rozetkę i uszczelnić gwint. (taśma teflonowa)
Четановить розетку и уплотнить резьбу



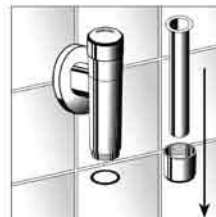
Urinalspüler in Wasseranschluss eindrehen

Screw-in Flusher into Supply Line
Fixer le robinet de rinçage sur la conduite d'eau
De spoelkraan op de waterleiding aansluiten
Colocar e apertar o Fluxómetro ao cano de abastecimento de água
Wkręć spłuczkę w dopływ wody
Смывное устройство в сливную трубу вионтировать



Überwurfmutter abdrehen, Dichtung herausnehmen

Take off Nut and Washer
Déserrer l'écrou et enlever le joint
Moer losdraaien en dichting verwijderen
Desenroscar a porca
Zdejmij nakrętkę i wyjmij uszczelkę
Открутить гайку, вынуть прокладку



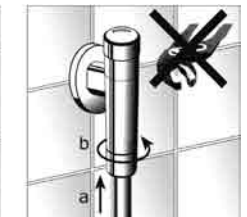
Spülrohr in Überwurfmutter einstecken

Push Flushpipe into Nut
Placer le tube de rinçage dans l'écrou
Spoelbuis in de moer insteken
Colocar o Tubo de saída na porca
Wsadź rurkę w nakrętkę
На сливную трубу четановить гайку



Dichtung einlegen

Insert Washer
Insérer le joint
Dichting inbrengen
Colocar a junta no conjunto de saída
Włóż uszczelkę
Четановить прокладку

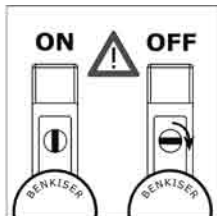


Überwurfmutter mit Spülrohr an den Druckspüler anschrauben

Screw-in Nut with Washer with Flushpipe on Flush Valve
Moer met spoelbuis op de drukspoeler aanschroeven
Enroscar o conjunto de saída ao fluxómetro
Wkręć nakrętkę z rurą na spłuczkę
Гайку со сливной трубой подключить к сливному устройству

Wartung

Service / Entretien / Onderhoud / Manutenção / Konserwacja / Консервация



677_{er} : Vorabspernung schliessen

(Schlitz quer zum Wasserfluss)
Close the stop valve
(Slot across to the water flow)
Fermer la vane de fermeture (encoche parallèle à l'entrée d'eau)
Voorafsluiting sluiten (gleuf gelijk met de wateringang)
Fechar válvula de segurança (rodar no sentido perpendicular ao fluxo de água)
Zamknąć blokadę wstępną
Закреть запорный сервисный вентиль



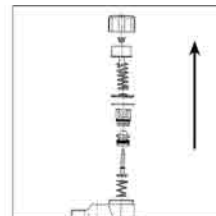
666_{er} : Wasserhupthahn absperrn

Close the Main Water-Supply Valve
Fermer le robinet d'eau principal
Hoofdwaterkraan afsluiten
Fechar torneira de segurança
Zamknąć główny zawór wody
Закреть главный кран



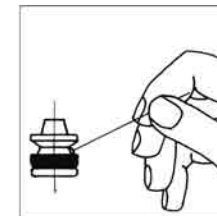
Druckknopf lösen, mit Armaturenzanage

Unfasten the Pushbutton Knob
Détacher le bouton poussoir avec une pince adaptée
De drukknop losmaken met behulp van aangepaste tang
Desenroscar o botão do fluxómetro com ferramenta adequada
Odkręć górną część spłuczki za pomocą cęgów do armatury
Открутить верхнюю часть смывного устройства используя сантехнический ключ



Druckknopf, Kolben und Feder entnehmen

Take out Push Knob, Piston and Spring
Enlever le bouton poussoir, le piston et le ressort
De drukknop, zuiger en veer verwijderen
Retirar o botão, o pistão e a mola
Zdejmij przycisk, część górną, kolbę i sprężynę
Вынуть кнопку, верхнюю часть, поршень и пружину



Bei zu langer Laufzeit:

Düse mit Reinigungsnaedel säubern
In Case of too long Flushing Time: Clean the Nozzle with the special Needle
En cas de durée prolongée, nettoyer la filière avec l'aiguille
In geval van te lange looptijd, opening in de zuiger reinigen met de naald
No caso de a água não parar de correr, limpar o orifício de passagem de ar (no pistão) com a agulha de limpeza
Przy za długim czasie spłukiwania: wyczyść dyszę igłą czyszczącą
При долгом времени смывания оцетить картридж иглой